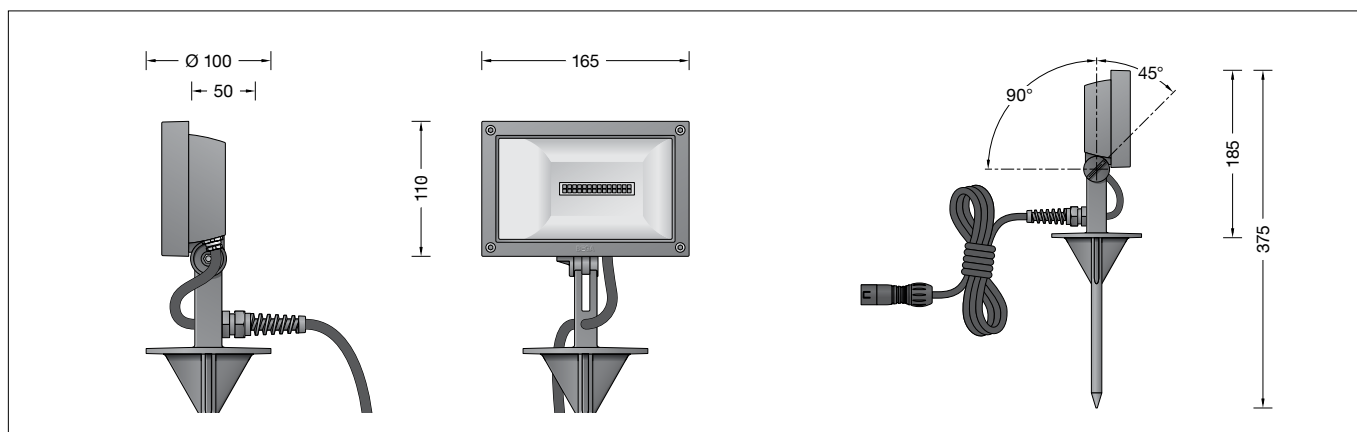


BEGA**24 364**

BEGA Plug & Play Gartenscheinwerfer
 BEGA Plug & Play Garden floodlight
 BEGA Plug & Play Projecteur de jardin



IP 65

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

BEGA Plug & Play
 Scheinwerfer mit Erdspieß und
 Anschlussleitung mit 48 V-Stecker für die
 ortsveränderliche Montage in privaten
 Gartenanlagen.

Application

BEGA Plug & Play
 Floodlight with earthspike and connecting cable
 with 48 V plug for portable installation in private
 gardens.

Utilisation

BEGA Plug & Play
 Projecteur avec piquet et câble de
 raccordement avec connecteur 48 V pour
 installation mobile.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung 7,8 W
 Leuchten-Anschlussleistung 9,8 W
 Bemessungstemperatur $t_a = 25 \text{ °C}$
 Umgebungstemperatur $t_{a,max} = 60 \text{ °C}$
 Spannung 48 V = DC

Lamp

Module connected wattage 7.8 W
 Luminaire connected wattage 9.8 W
 Rated temperature $t_a = 25 \text{ °C}$
 Ambient temperature $t_{a,max} = 60 \text{ °C}$
 Voltage 48 V = DC

Lampe

Puissance raccordée du module 7,8 W
 Puissance raccordée d'un luminaire 9,8 W
 Température de référence $t_a = 25 \text{ °C}$
 Température d'ambiance $t_{a,max} = 60 \text{ °C}$
 Tension 48 V = DC

24 364 K3

Modul-Bezeichnung LED-0691/930
 Farbtemperatur 3000 K
 Farbwiedergabeindex CRI > 90
 Modul-Lichtstrom 1255 lm
 Leuchten-Lichtstrom 1022 lm
 Leuchten-Lichtausbeute 104,3 lm/W

24 364 K3

Module designation LED-0691/930
 Colour temperature 3000 K
 Colour rendering index CRI > 90
 Module luminous flux 1255 lm
 Luminaire luminous flux 1022 lm
 Luminaire luminous efficiency 104,3 lm/W

24 364 K3

Marquage des modules LED-0691/930
 Température de couleur 3000 K
 Indice de rendu des couleurs CRI > 90
 Flux lumineux du module 1255 lm
 Flux lumineux du luminaire 1022 lm
 Rendement lum. d'un luminaire 104,3 lm/W

Produktbeschreibung

Scheinwerfer besteht aus glasfaserverstärktem
 Kunststoff
 Sicherheitsglas mit optischer Struktur
 Silikondichtung
 Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium
 Schwenkbereich $-45^\circ/+90^\circ$
 Werkzeuglose Brennlageeinstellung
 5 m Anschlussleitung mit 48 V-Stecker
 Schutzklasse III \diamond
 Schutzart IP 65
 Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
 Schlagfestigkeit IK07
 Schutz gegen mechanische
 Schläge < 2 Joule
 CE – Konformitätszeichen
 Gewicht: 1,2 kg
 Dieses Produkt enthält Lichtquellen der
 Energieeffizienzklasse(n) D

Product description

Floodlight made of glass-fibre
 reinforced polyamide
 Safety glass with optical structure
 Silicone gasket
 Reflector made of pure anodised aluminium
 Swivel range $-45^\circ/+90^\circ$
 No tools are needed to adjust the
 operating position
 5 m mains supply cable with 48 V plug
 Safety class III \diamond
 Protection class IP 65
 Dust-tight and protection against water jets
 Impact strength IK07
 Protection against mechanical
 impacts < 2 joule
 CE – Conformity mark
 Weight: 1.2 kg
 This product contains light sources of energy
 efficiency class(es) D

Description du produit

Projecteur en polyamide
 renforcé à la fibre de verre
 Verre de sécurité à structure optique
 Joint silicone
 Réflecteur en aluminium pur anodisé
 Inclinaison $-45^\circ/+90^\circ$
 Réglage ne nécessitant pas d'outil
 5 m de câble avec connecteur 48 V
 Classe de protection III \diamond
 Degré de protection IP 65
 Étanche à la poussière et protégé contre les
 jets d'eau
 Résistance aux chocs mécaniques IK07
 Protection contre les chocs
 mécaniques < 2 joules
 CE – Sigle de conformité
 Poids: 1,2 kg
 Ce produit contient des sources lumineuses de
 classe d'efficacité énergétique D

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Montage

Für den Betrieb der Leuchte ist ein separater Transformator erforderlich – siehe Ergänzungsteile. LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Leuchte mit Erdspieß senkrecht in das Erdreich eindrücken, bis Standsicherheit erreicht ist. Falls erforderlich, Erdreich im Bereich des Erdspießes verdichten. Scheinwerfereinstellung vornehmen. Gelenkschraube lösen und Scheinwerfer einstellen. Gelenkschraube anziehen.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Wartung

Die Anschlussleitung ist auf äußere Beschädigungen zu prüfen und darf nur durch eine Elektro-Fachkraft ersetzt werden.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Installation

A separate transformer is required to operate the luminaire – see accessories. LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Press the luminaire with earth spike vertically into the soil until stability is achieved. If necessary, compact soil around the earth spike. Adjust the floodlight. Undo the joint screw and adjust the floodlight. Tighten the joint screw.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

Maintenance

The connecting cable must be checked for external damage and may only be replaced by a qualified electrician.

Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing. It is needed to remove residual moisture.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module. Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets. Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Installation

Ce luminaire nécessite l'utilisation d'un transformateur, séparé – voir accessoires. Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Enfoncer le luminaire avec piquet verticalement dans le sol jusqu'à atteindre une bonne stabilité. Le cas échéant, bien tasser le sol autour du piquet. Régler le projecteur. Desserrer la vis de la rotule et régler l'angle du projecteur. Serrer la vis de la rotule.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Maintenance

Vérifier que le câble de raccordement n'est pas endommagé. Le câble ne doit être remplacé que par un électricien agréé.

Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessiccant présent dans l'armature du luminaire. Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant. Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

Ergänzungsteile

13 566	Smart Tower mit Anschlussleitung und Netzstecker
13 567	Smart Tower mit Anschlussleitung und freiem Leitungsende
13 568	Smart Extender Verteiler mit 5 m Leitung und 48V-Stecker, schalt- und dimmbar über Zigbee Steuerung
10 596	Verlängerungsleitung 5 m
10 597	Verlängerungsleitung 10 m
10 526	Fernsteuerung ONE
13 569	Fernsteuerung PRO
70 588	Gateway zur Steuerung der Beleuchtungsanlage per App BEGA Gateway mit einem Smartphone oder Tablet

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Accessories

13 566	Smart Tower with connecting cable and mains plug
13 567	Smart Tower with connecting cable and free cable end
13 568	Smart Extender Distributor with 5 m cable and 48V plug, switchable and dimmable via Zigbee Control module
10 596	Extension cable 5 m
10 597	Extension cable 10 m
10 526	Remote control ONE
13 569	Remote Control PRO
70 588	Gateway for controlling your lighting system by app BEGA Gateway from a smartphone or tablet

For the accessories a separate instructions for use can be provided upon request.

Accessoires

13 566	Smart Tower avec câble de raccordement et fiche
13 567	Smart Tower avec câble de raccordement et extrémité libre
13 568	Smart Extender Répartiteur avec 5 m câble et connecteur 48V, débrochable et gradable par module de contrôle Zigbee
10 596	5 m rallonge d'alimentation
10 597	10 m rallonge d'alimentation
10 526	Commande à distance ONE
13 569	Commande à distance PRO
70 588	Gateway pour commander votre dispositif d'éclairage par application BEGA Gateway via un smartphone ou une tablette

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

Ersatzteile

Ersatzglas	14 000 966
DC-DC Konverter	61 001 115
LED-Modul 3000K	LED-0691/930
Reflektor	76 001 531
Dichtung	83 001 372

Spares

Spare glass	14 000 966
Converter DC-DC	61 001 115
LED module 3000K	LED-0691/930
Reflector	76 001 531
Gasket	83 001 372

Pièces de rechange

Verre de rechange	14 000 966
Convertisseur DC-DC	61 001 115
Module LED 3000K	LED-0691/930
Réflecteur	76 001 531
Joint	83 001 372